

# 胡秋冉



职称： 助理教授  
学院/部门： 国际学院  
电邮地址： qrhu@must.edu.mo  
电话： (853) 8897-3914  
办公室： R726  
邮件地址： 澳门氹仔伟龙马路澳门科技大学

**研究领域：** 乔伊斯研究

**教授课程：** 基础英语、高级英语、综合英语、英语口语、外国文学、比较文学

## 学历

中国人民大学	比较文学与世界文学博士	2015.09–2020.01
	博士论文：《乔伊斯〈都柏林人〉的叙述性研究》	
爱尔兰都柏林大学	英语、电影与戏剧学院 联合培养博士生	2017.09–2018.09
香港理工大学	翻译与传译硕士	2010.09–2011.10
首都师范大学	汉语言文学（比较文学）学士，辅修英语语言与文学	2006.09–2010.07
	学士论文：《从翻译到创作：余光中对狄金森诗歌的接受》	
香港浸会大学	本科交换生	2008.09–2008.12
首都师范大学	历史学基地班，后转入文学院	2005.09–2006.07

## 教学经验

2021.02 至今	澳门科技大学/国际学院/助理教授
2020.09–2021.01	安徽大学/外语学院/讲师
2011.07–2015.07	成都文理学院/文学院/讲师

## 学术成果

### 论文

Qiuran Hu, "The Pattern of Palaver: A Wittgensteinian Reading of Joyce's "The Dead""  
(under review)

Qiuran Hu, "Little Quixotes: Three Encounters in James Joyce's "An Encounter"" (under review)

胡秋冉：《乔伊斯〈伊芙琳〉中的叙事空白新解》，《外国文学研究》（CSSCI）2019年第4期；  
《人大复印资料·外国文学研究》全文转载2020年第1期；

曾艳兵、胡秋冉：《醉翁之意“在于”酒：论<尤利西斯>的酒吧之争》，《华中师范大学学报（人文社会科学版）》（CSSCI）2019年第3期；《人大复印资料·外国文学研究》全文转载2019年第9期；《人大复印资料·文学研究文摘》转载，2019年第4期；  
胡秋冉：《理查德·耶茨“老派”小说中的心智理论》，《中国社会科学报》2019年9月2日；  
胡秋冉：《<芬尼根守灵夜>中国字谜的破译之旅》，《中华读书报》2019年7月17日；  
胡秋冉：《读懂<芬尼根守灵夜>中的汉语》，《中国社会科学报》2019年3月4日；  
胡秋冉、邹淑君：《论<变形记>中家庭权力网的动态平衡》，《重庆三峡学院学报》2018年第4期；  
Yanbing Zeng and Qiuran Hu, “Franz Kafka and Contemporary Chinese Culture,” *Comparative Literature: East & West* 1.2 (2017): 157-67;  
胡秋冉：《从翻译到创作：余光中对狄金森诗歌的接受》，《中国诗歌研究》第7辑（CSSCI，中华书局，2010）；收入《当代比较文学与方法论建构》（复旦大学出版社，2014）

## 翻译

### 汉译英

Zeng Yanbing, “Franz Kafka’s Reception in New China: 1949-2010,” trans. Hu Qiuran, *Literaturstraße* 2.20 (2019).

### 英译汉

Alfred Habegger, *My Wars are Laid Away in Books: The Life of Emily Dickinson* (Random House, 2001), 王柏华、曾轶峰、胡秋冉译，《我的战争都埋在书里：艾米莉·狄金森传》（北京大学出版社，2013）

## 项目

国家建设高水平大学公派研究生项目（201706360290）	2017.09–2018.08
国家大学生创新性实验计划 项目负责人	2009–2010
“从翻译到创作：狄金森对余光中诗歌的影响研究”(091002804)，经费 23,000 元	